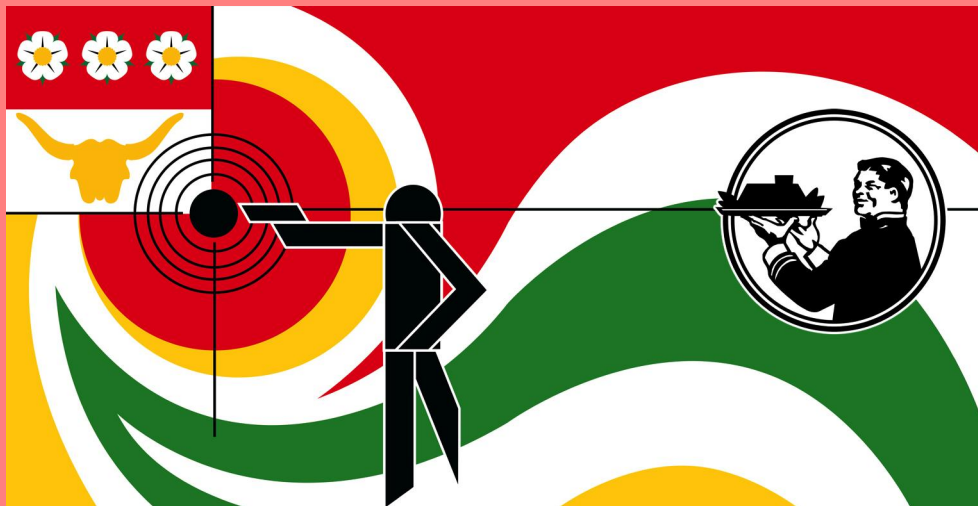


# 32. Röschtigrabenschiesen Düdingen 2023



## 32<sup>ème</sup> Tir du Röschtigraben

### Pistolenstand Räsch

#### Datum / Date

|                 |                          |                          |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|
| 22. August 2023 | Dienstag/Mardi           | 17:00 h - 20:00 h        |
| 23. August 2023 | <b>Mittwoch/Mercredi</b> | <b>15:00 h</b> - 20:00 h |
| 24. August 2023 | Donnerstag/Jeudi         | 17:00 h - 20:00 h        |
| 25. August 2023 | Freitag/Vendredi         | 17:00 h - 20:00 h        |
| 26. August 2023 | Samstag/Samedi           | 09:00 h - 11:00 h        |



Die FKB, Partnerin Ihrer Freizeit



Freiburger  
Kantonalbank

einfach offener

## **Liebe Freunde des Röschtigrabenschliessens Düdingen**

Nun dürfen wir euch schon zum 32. Röschtigrabenschliessen in Räsch bei Düdingen einladen. Im Wettkampfbereich gibt es neu eine kleine Veränderung. Veteranen und Seniorveteranen dürfen das Programm mit der Sportpistole zweihändig schießen. Der Vorstand und die Mitglieder des Pistolenschliessvereins Düdingen freuen sich, Sie zum sportlichen Wettkampf an der Sprachgrenze einzuladen. Auch dieses Jahr möchten wir Sie, zur traditionellen Röschi mit Bratwurst verführen.

Schützinnen, Schützen und ihre Begleitpersonen aus der ganzen Schweiz finden hier in gemütlicher Atmosphäre Gelegenheit, Kontakte über die Sprachgrenze hinweg pflegen zu können.

Thomas Schafer, Präsident

## **Chers amis du tir du Röschtigraben à Düdingen**

Le comité et les membres de la société de tir au pistolet de Guin ont le plaisir de vous inviter au 32ème Röschtigrabenschliessen à Räsch près de Guin. Il y a un petit changement dans le domaine des compétitions. Les vétérans et les seniors vétérans peuvent tirer le programme avec le pistolet de sport à deux mains.

Comme chaque année, nous allons vous séduire avec le traditionnel Röschi au lard accompagné d'une saucisse à rôtir grillée.

Les tireuses et tireurs ainsi que leurs accompagnants de toute la Suisse auront l'occasion d'entretenir des contacts au-delà de la frontière linguistique dans une atmosphère conviviale.

Thomas Schafer, président

## **Anmeldung / Inscriptions / Réservations**

Kessler Ewald    Riedlistrasse 31    3186 Düdingen    026 493 23 32  
(abends 18:30 – 21:30 Uhr)

[psv.duedingen@bluewin.ch](mailto:psv.duedingen@bluewin.ch)  
[www.psv-duedingen.ch](http://www.psv-duedingen.ch)



**HELVETICUM**  
Inkasso SA-AG



# HELVETICUM Inkasso SA-AG Freiburg

Ihr Partner für die Eintreibung Ihrer Forderungen

Rue de Romont 12  
Postfach / Case postale 342  
CH – 1701 Fribourg

T +41 (0)26 347 58 58  
F +41 (0)26 347 58 59

*info@helveticum-inkasso.ch*  
*www.helveticum-inkasso.ch*



Üsi Buttig

Allergattigs  
zum Scheiche



Hauptstrasse 8 | im UG | 3186 Düdingen  
DI - FR 09.00 - 11.30 & 13.30 - 18.00 Uhr  
SA 09.00 - 16.00 Uhr  
[www.uesibuttig.ch](http://www.uesibuttig.ch)

# PROGRAMM RÖSCHTIGRABENSCHIESSEN

|                     |  |            |                  |
|---------------------|--|------------|------------------|
| <b>Trefferfeld</b>  | P4 und P10   |            |                  |
| <b>Programm</b>     | 2 Probe  | in 60 Sek. | P4               |
|                     | 10 Schuss  | in 8 Min.  | P4               |
|                     | 1 x 5 Schuss   | in 60 Sek. | P10              |
|                     | <b><i>Veteranen und Seniorveteranen können das Programm mit der Sportpistole zweihändig schiessen.</i></b> |            |                  |
| <b>Doppelgeld</b>   | Fr. 16.– ohne Munition<br>(Sportbeitrag von Fr. 0.10 pro Schuss<br>inbegriffen)                            |            |                  |
| <b>Rangordnung</b>  | gemäss UIT   |            |                  |
| <b>Auszeichnung</b> | Kranzkarte à Fr. 8.–   |            | ab 78 Pt.        |
|                     | Veteranen und Junioren   |            | ab 76 Pt.        |
|                     | Ordonanzpistole  |            | ab 76 / 74 Pt.   |
| <b>Einzelpreis</b>  | <b>1. Rang</b>   |            | <b>Fr. 100.–</b> |
|                     | <b>2. Rang</b>   |            | <b>Fr. 80.–</b>  |
|                     | <b>3. Rang</b>   |            | <b>Fr. 50.–</b>  |

Gerüstbau AG  
**DUENS**

3186 Dürdingen  
026 492 02 55  
[www.duens.ch](http://www.duens.ch)



**Ihr Spezialist für Jagd- und Sportschiessen**

**[www.freesport.ch](http://www.freesport.ch)**

**FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA, Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot**

**026/350 61 61, [info@freesport.ch](mailto:info@freesport.ch)**

# PROGRAMME TIR DU RÖSCHTIGRABEN

|                      |   |            |                  |
|----------------------|---|------------|------------------|
| <b>Cible</b>         | P4 et P10   |            |                  |
| <b>Programme</b>     | 2 coups d'essai   | en 60 sec. | P4               |
|                      | 10 coups  | en 8 min.  | P4               |
|                      | 1 x 5 coups   | en 60 sec. | P10              |
|                      | <b><i>Vétérans et sén.-vétérans peuvent tirer le programme à deux mains avec le PSPC.</i></b> |            |                  |
| <b>Finance</b>       | Fr. 16.– sans munitions<br>(contribution de sport Fr. 0.10 par coup compris)                  |            |                  |
| <b>Classement</b>    | selon UIT   |            |                  |
| <b>Distinction</b>   | carte cour. à Fr. 8.–   |            | dès 78 pt.       |
|                      | vétérans et juniors   |            | dès 76 pt.       |
|                      | pistolet d'ordonnance   |            | dès 76 / 74 pt.  |
| <b>Prix spéciaux</b> | <b>1er rang</b>   |            | <b>Fr. 100.–</b> |
|                      | <b>2ème rang</b>  |            | <b>Fr. 80.–</b>  |
|                      | <b>3ème rang</b>  |            | <b>Fr. 50.–</b>  |



**LOTERIE  
ROMANDE**



**LEHMANN**  
AMBIENTE



# Coiffure & Cosmetic

CARMEN VONLANTHEN

Ihr Beautyfachgeschäft

Carmen Vonlanthen  
Hauptstrasse 23 • 3186 Düringen • 079 354 18 28  
coiffurecarmen.ch



**Wir freuen uns  
auf die Rösti,**  
und unsere  
vollelektronische  
ID. Familie auf eine  
Probefahrt mit dir



**Garage Fasel AG**

Industriestrasse 2, 3186 Düringen, [www.garagefasel.ch](http://www.garagefasel.ch), 026 492 52 10

# GRUPPENWETTKAMPF

|                        |   |                  |
|------------------------|---|------------------|
| <b>Gruppenresultat</b> | Die Summe der 4 Einzelresultate des Röschtigrabenschliessens ergibt das Gruppentotal. |                  |
| <b>Doppelgeld</b>      | Fr. 48.–  |                  |
| <b>Gruppenpreis</b>    | 1. Rang   | Fr. 200.– in bar |
|                        | 2. Rang   | Fr. 150.– in bar |
|                        | 3. Rang   | Fr. 100.– in bar |
|                        | 4. Rang   | Fr. 80.– in bar  |
|                        | 5. Rang   | Fr. 50.– in bar  |

## Die Preise wurden gestiftet von:

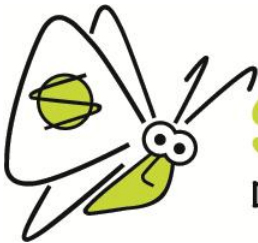


|                     |   |
|---------------------|---|
| Jede Gruppe erhält: | 4 Kranzkarten à Fr. 8.– oder<br>4 Bon für Röschti mit Bratwurst |
|---------------------|---|



*Ihre Stellenvermittlung*

ATEC Personal AG | Bahnhofzentrum | Düdingen  
atec-personal.ch | 026 493 31 43



**SENSLER OPTIK**

DAS SCHÖNE GEFÜHL GUT AUSZUSEHEN



# wir**bauen** ensemble



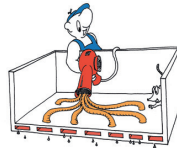
**InnoService AG**  
Sandacherstrasse 23  
3186 Düdingen / Guin



026 488 06 06  
admin@innoservice.ch  
www.innoservice.ch



**Kanalisation  
Canalisation**



**Austrocknung  
Assèchement**



**Bauheizung  
Chauffage provisoire**

**Düdingen / Guin FR · Oberbalm BE · Lausanne VD**



UNTERSTÜTZEN - SOUTENEZ  
ALICE AMBROSINI

IBAN: CH0200768300170400800

Mein Name ist Alice Ambrosini,  
ich bin am 5. Dezember 2006 geboren  
und lebe in Grolley.

Ich habe 2018 mit dem  
Pistolenschiessen beim PSV Düdingen  
begonnen und bin seit September 2022  
im Kader vom nationalen Nachwuchs.

Meine internationalen Wettkämpfe  
2023 sind:

- JIWK Luzern
- Meyton Cup Innsbruck (AT)
- ISSF Junior Weltcup Suhl (DE)
- Shooting Hopes Pilsen (CZ)
- ISSF Weltmeisterschaft Junioren  
Changwon (KR)



Je m'appelle Alice Ambrosini, je suis  
née le 5 décembre 2006 et j'habite à  
Grolley.

J'ai commencé la pratique du tir au  
pistolet avec la PSV Düdingen en 2018  
et suis cadre de la relève nationale  
depuis septembre 2022.

Mes compétition internationales 2023  
sont:

- JIWK Luzern
- Meyton Cup Innsbruck (AT)
- ISSF Junior Weltcup Suhl (DE)
- Shooting Hopes Pilsen (CZ)
- ISSF Weltmeisterschaft Junioren  
Changwon (KR)

## Beste Resultate :

1. SM Schnellfeuer Standard U21  
2022 (mit neuem SR!)
1. JEM U17 2022
2. SM Sportpistole 25M U21 2022
1. SM Lupi U21 2023
1. JIWK Luzern Sportpistole 25M  
(mit neuem SR!) 2023
2. JIWK Luzern Lupi 2023
1. JIWK Luzern  
Mixed Lupi 2023
3. Shooting Hopes Pilsen (CZ)  
Teams Lupi 2023
3. Shooting Hopes Pilsen (CZ)  
Teams Sportpistole 25M 2023



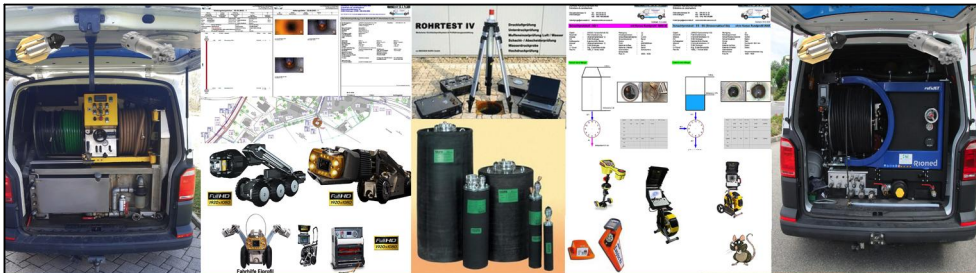
## Meilleurs résultats :

- 1<sup>ère</sup> CS vitesse standard U21 2022  
(nouveau record suisse!)
- 1<sup>ère</sup> CIJ-P10 U17 2022
- 2<sup>e</sup> CS Pistolet 25m U21 2022
- 1<sup>ère</sup> CS PAC U21 2023
- 1<sup>ère</sup> JIWK Lucerne pistolet 25m 2023  
(nouveau record suisse!)
- 2<sup>e</sup> JIWK Lucerne PAC 2023
- 1<sup>ère</sup> JIWK Lucerne  
Mixed PAC 2023
- 3<sup>e</sup> Shooting Hopes Pilsen (CZ)  
Teams PAC 2023
- 3<sup>e</sup> Shooting Hopes Pilsen (CZ)  
Teams pistolet 25m



Der Pistolenschiessverein Düdingen gratuliert seiner Schützin  
Alice Ambrosini  
zur Aufnahme ins nationale Nachwuchskader und zum  
Aufgebot für die Teilnahme an den Weltmeisterschaften in Südkorea.  
Herzliche Gratulation und "guet Schuss!"





Kanalreinigung – Zustandskontrollen Orten VSA – Dichtheitsprüfungen SIA/VSA – Zustandsberichte VSA



JUNGO Kanalunterhalt AG – Qualität hat seinen Namen – Seit 2006 sind wir Ihr zuverlässiger Ansprechpartner



**JUNGO Kanalunterhalt AG**  
**Chännelmattstrasse 12**  
**3186 Düringen**



**Tel. 079 661 01 33**  
**hubert.jungo@sensemail.ch**  
**www.kanalratte-sensesee.ch**

# CONCOURS DE GROUPE

|                           |   |                      |
|---------------------------|---|----------------------|
| <b>Résultat du groupe</b> | la somme des 4 résultats individuels donne le résultat du groupe. |                      |
| <b>Finance du groupe</b>  | Fr. 48.–  |                      |
| <b>Prix de groupe</b>     | 1 <sup>er</sup> rang  | Fr. 200.– en espèces |
|                           | 2 <sup>ème</sup> rang   | Fr. 150.– en espèces |
|                           | 3 <sup>ème</sup> rang   | Fr. 100.– en espèces |
|                           | 4 <sup>ème</sup> rang   | Fr. 80.– en espèces  |
|                           | 5 <sup>ème</sup> rang   | Fr. 50.– en espèces  |

## Les prix sont offerts par:

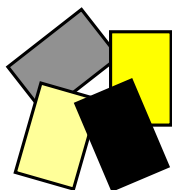


|                       |  |
|-----------------------|--|
| Chaque groupe reçoit: | 4 cartes-couronne à Fr. 8.– ou<br>4 bons de röschtis avec saucisse à rôtir |
|-----------------------|--|



**sensia**

# HAYOZ + MARRO AG



Keram. Wand- und Bodenbeläge  
3182 Ueberstorf / 3186 Düringen

Büro: Bachstrasse 30, 3182 Ueberstorf  
Tel.: 079 302 63 91 E-Mail: hayozg@bluewin.ch



**VONLANTHEN**  
**HOLZBAU AG**

Ried 9 - 3185 Schmitten | 026 496 11 77

[www.vonlanthenholzbau.ch](http://www.vonlanthenholzbau.ch)

# **COIFFURE**

b e l l a  g e n t e

**CORNELIA & NATHALIE ZOSSO**

**026 / 493 26 49**

**Düdingen**

**Nur mit Voranmeldung**

**Montag Geschlossen**

## AUSZAHLUNGSSTICH

**Programm** Es zählt die letzte Passe in der 10er Wertung P10 des Resultats des Röschtigrabenschiessens.

**Doppelgeld** Fr. 12.–

|                   |           |          |
|-------------------|-----------|----------|
| <b>Auszahlung</b> | 50 Punkte | Fr. 50.– |
|                   | 49 Punkte | Fr. 30.– |
|                   | 48 Punkte | Fr. 20.– |
|                   | 47 Punkte | Fr. 10.– |
|                   | 46 Punkte | Fr. 5.–  |

## PASSE SPECIALE

**Programme** On compte la dernière passe en P10 du résultat du tir du Röschtigraben.

**Finance** Fr. 12.–

|             |           |          |
|-------------|-----------|----------|
| <b>Prix</b> | 50 points | Fr. 50.– |
|             | 49 points | Fr. 30.– |
|             | 48 points | Fr. 20.– |
|             | 47 points | Fr. 10.– |
|             | 46 points | Fr. 5.–  |



Aus Freude am Geniessen  
Le plaisir de savourer

[www.cavegauch.ch](http://www.cavegauch.ch)

Michael Aebischer  
Hauptstrasse 8a  
CH-3186 Düringen

T 026 493 16 60  
F 026 493 35 35  
[office@velomichael.ch](mailto:office@velomichael.ch)  
[velomichael.ch](http://velomichael.ch)



**velomichael**

**Obe ay oder  
ùne wùy?**

Mit einem E-Bike von velomichael  
hast Du immer einen Trumpf zur Hand.

## HONIG - STICH

**25 M**

|                   |  |                  |
|-------------------|--|------------------|
| <b>Scheibe</b>    | Olympia P 10 (UIT 96)  |                  |
| <b>Programm</b>   | 2 Probeschüsse einzeln gezeigt<br>2 x 5 Schuss in je 30 Sek. ohne Zeitangabe |                  |
| <b>Doppelgeld</b> | Fr. 13.– ohne Munition<br>Sportbeitrag inbegriffen                           |                  |
| <b>Gaben</b>      | <b>100 Pt.</b>   | <b>3 x Honig</b> |
|                   | <b>99 – 97 Pt.</b>   | <b>2 x Honig</b> |
|                   | <b>96 – 10 Pt.</b>   | <b>1 x Honig</b> |

## PASSE - MIEL

**25 M**

|                  |  |                 |
|------------------|--|-----------------|
| <b>Cible</b>     | Olympia P 10 (UIT 96)  |                 |
| <b>Programme</b> | 2 coups d'essai individuel<br>2 x 5 coups en 30 sec. sans annonce<br>du temps écoulé |                 |
| <b>Finance</b>   | Fr. 13.– sans munition<br>Contribution de sport y compris                            |                 |
| <b>Prix</b>      | <b>100 pt.</b>   | <b>3 x miel</b> |
|                  | <b>99 – 97 pt.</b>   | <b>2 x miel</b> |
|                  | <b>96 – 10 pt.</b>   | <b>1 x miel</b> |

# ME

RÖSCHTIGRABEN

# NU



# Röschti mit Bratwurst

Fr. 15.–

Dienstag / mardi – Freitag / vendredi 17.30 – 21.00 Uhr

*Am Samstag bleibt die Küche geschlossen*



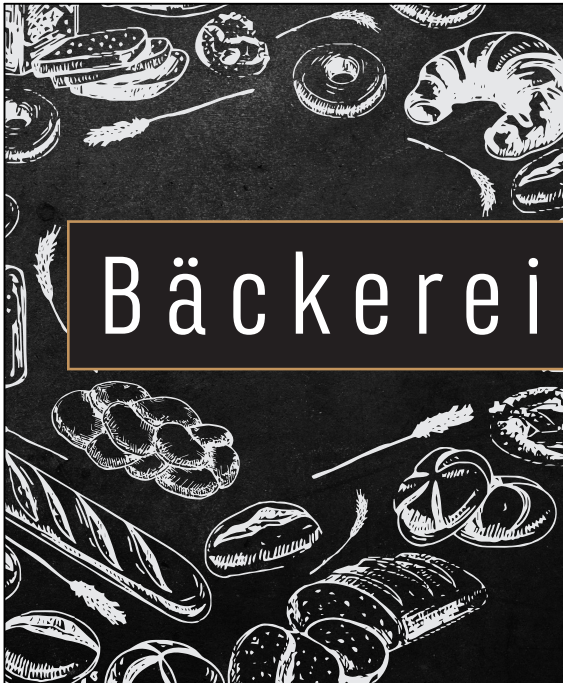


Kuno & Carmen Werro  
Allenlüften 2  
3186 Düringen

[werros-biohof.ch](http://werros-biohof.ch)

Gesundes aus deiner Region

# Werro's Biohof



Bäckerei

Stähli

Ried

Lindenweg 1 | CH-3216 Ried  
T +41 31 755 52 11 | F +41 31 755 89 11  
[www.staehlibeck.ch](http://www.staehlibeck.ch)  
[staehli-beck@bluewin.ch](mailto:staehli-beck@bluewin.ch)

Mo – Fr: 6.30 – 12.15 | 14.15 – 18.30 Uhr  
Do: 6.30 – 12.15 Uhr | Nachmittag geschl.  
Sa: 6.30 – 16.00 Uhr | durchgehend

**Preavis**  
**Voranzeige**



**Tir de la St. Martin**  
**St. Martinsschiessen**

**Luftpistole / Pistolet air comprimé**  
**in Düdingen à Düdingen**

**du 06. au 10. novembre 2023**  
**vom 06. bis 10. November 2023**



## Ein Volltreffer: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

**Roger Kissling**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 026 492 93 82, [roger.kissling@mobilier.ch](mailto:roger.kissling@mobilier.ch)

**Generalagentur Düdingen**  
Harry Grütter

Duensstrasse 1  
3186 Düdingen  
T 026 492 93 93  
[duedingen@mobilier.ch](mailto:duedingen@mobilier.ch)

[mobilier.ch](http://mobilier.ch)

*die* **Mobilier**

# **F o r s t e c**

## **Wir ernten Energie**

*Pascal Jungo, Galmis 1, 3186 Dürdingen*

*Tel. 079 449 50 83*

---

***[www.forsttec.ch](http://www.forsttec.ch)***